

# 西泠印社

XILING ACADEMY OF  
TRADITIONAL ARTS

总第十一辑  
丝印研究专辑



西泠印社编  
荣宝斋出版社

長亭輕亭

山程水程南

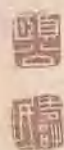
歸鴻翮須停卧沙

洲不驚三更四更秋清

夜清夢花灘外舟

行倚篷窗數輝醉太平

葦間邊壽民并兒



社藏撷珍

清 边寿民 沙洲芦雁图

西泠印社藏

小篆學成了  
子尾

古琴製就美人  
簪

胡鼻山胡震



社藏擷珍

清 胡震 行書七言聯

西泠印社藏



清 胡镗 书画成扇  
西泠印社藏



近代 蒲华 草书成扇  
西泠印社藏

# 主编导语

陈振濂

曾经在许多场合下问过许多篆刻家、印学家关于“丝印”的情况，但能全面而详细地回答什么是“丝印”及“丝印”的定名、它的发现与面世过程者却很少。即使是我本人，也是在13年前于一个很偶然的时间与机缘，与日本外交家、印学家新关钦哉相识之后才开始关注这“丝印”的存在。记得当时在新关氏府上，看到他有几大盒“丝印”并每枚取出对我作讲解之时，我深深地为自己知识的贫乏所惭愧。自那以后，我一直关注“丝印”的最新情报与信息，但所获极少。直到2005年日本篆刻家协会编印“丝印”专辑并蒙寄赠之后，才在时隔十几年后又唤醒了我的原有记忆。对于“丝印”的存在及它的名称等，尽管现在印学界还有许多质疑之声，还有许多不以为然的说法，但我想：一个开放的印学界，应该有宽博的胸襟与平等讨论的姿态——说是说非，都是学术讨论所需要的，而唯独封闭是不可取的。“丝印”作为一个“谜”，需要引起印学界的各家学者来关注。作为国际印学研究中心的西泠印社，更应该在这一话题中“敢为天下先”。

西泠印社丙戌秋季雅集筹备正在紧锣密鼓地进行着。第六届篆刻艺术评选、早期社员社史学术研讨会、手卷楹联扇面书法大展、印文化博览会，细细数一下，秋季雅集的大项目竟有八个。一个“天下第一社”，理应有如此气派。而为了准备2006年度理事会的工作报告，还对明年的工作进行了“创新型规划”。不断创新，是我们奉行不渝的治社宗旨。

2006年8月，西泠印社专门组织了赴马来西亚的大型代表团，还派出了赴美国的访问团，而我也两度赴日本。可以说，在三季度，西泠印社的对外交往，也迎来了一个收获的季节。其中有些重要信息，是会对今后的社务工作产生深远影响的。

不断进取的西泠印社，需要社会各界的不断支持。不仅仅是企业界，学界、政界、文化界、新闻界的鼎力支持都是必不可少的。比如在2008北京奥运会会标“中国印”之后，近来又针对各运动项目的“篆书之美”系列标志设计，对于印学，对于西泠印社而言，谁说它不是一个吉兆？

2006年9月20日于四照阁

## 图书在版编目(CIP)数据

西泠印社. 丝印研究专辑. 西泠印社编. —北京: 荣宝斋出版社, 2006. 12  
ISBN 7-5003-0932-5

I. ①西… II. ①西… III. ①丝印—工艺—文集 IV. ①J887.1.1

中国版本图书馆(CIP)数据核字(2006)第151501号

## 《西泠印社》编辑委员会

主 任 白 功

副 主 任 郭仲选 刘 江 朱英田  
程十发 韩天衡 陆振鐸  
曹胜齐 邵宏远 程大利  
编 委 包正彦 黄锡中 金鉴才  
宣行方 余 正 熊伯齐  
孙慰祖 顾逢之 李刚田  
孙其峰 杨鲁安 张彦平

主 编 陈振庸

副 主 编 包正彦 黄锡中 江 岭

编 辑 (姓氏笔画为序)  
王佩哲 邓 京 高金柱  
朱妙桐 吴 莹 邱 云  
余 成 张祖霖 林宏伟  
林鹏程 郭超英

责任编辑 崔 伟

执行编辑 余 成 郭超英

出 版 荣宝斋出版社

编 者 西泠印社

地 址 杭州市延安路484号

市府综合楼3号楼5楼

邮 编 310006

电 话 0571-85812555

传 真 0571-85812874

电子信箱 xlyshetian@sina.com

设计制作 杭州乾嘉文化艺术有限公司

印 刷 杭州富春印务有限公司

开 本 889mm×1194mm 1/16

印 张 6

版 次 2006年12月第1版

印 次 2006年12月第1次印刷

印 数 0001—3000

书 号 ISBN 7-5003-0932-5

定 价 28.00元

# 目 录

## CONTENTS

### 主 编 导 语

#### 专 辑 · 丝 印 研 究

丝印诸说与私考 ————— [日]梅舒适 04

《丝印之“谜”解》翻译弁言 ————— 陈振庸 16

丝印之“谜”解 ————— [日]新关钦哉 17

#### 学 术 研 究

“农耕文化”在历史上对民间美术影响的新思考 ————— 王伯敏 37

清芬远 香犹在

——读新见《白蕉印存》未刊本二种 ————— 茅子良 42

“壹钱合同”官印与金代纸币“天兴宝会” ————— 孙家潭 47

《沈氏研林》狮研入手记 ————— 邹 涛 49

#### 印 林 拾 遗

人间何处有此境

——吴圣俞、王冰铁、韩登安同刻一印 ————— 李 早 56

一方吴石潜印作购藏记 ————— 何富生 58

#### 老 照 片

“文革”期间西泠印社举办的一次“特殊”书法展览 ——— 引 伟 61

#### 西 泠 掇 英

艺专且精的吴朴堂 ————— 周建国 63

德垂典范艺国光

——忆恩师蒋维崧教授 ————— 贾 鹏 69

吴溪流泽长

——缅怀父亲吴战垒 ————— 吴 敏 74

#### 社 员 成 果 介 绍

《清代乾嘉学派与书法》 ————— 79

|              |    |
|--------------|----|
| 《元朱文印技法解析》   | 79 |
| 《璺斋藏古陶文选》    | 80 |
| 《鉴印山房藏古玺印菁华》 | 80 |

#### 来稿选登

#### 对外交流

百年西泠首度访马 中华文化友声嚶鸣

——西泠印社社员作品展暨赴马文化交流圆满落幕 83

日本访问记二则 86

美加散记 包正彦 87

#### 印社动态

弘扬传统印文化 打造西泠印社品牌

——记《石言志——李岚清印痕》的出版 90

江南艺术品交易中心建设取得重大进展

——西泠 2006 春拍以 2.62 亿成交额, 83.8% 成交率华丽落幕 91

国家重大文化工程《中华大典》落户西泠印社

——西泠印社出版社签约承接《中华大典·历史地理典》编纂出版工作 94

#### 社藏撷珍

清 边寿民 沙洲芦雁图 96

封二 清 胡震 行书七言联

封三 清 胡铨 书画成扇

近代 蒲华 草书成扇

封底 明 鲁得之 墨竹图



# 丝印诸说与私考

□ [日] 梅舒适 丁万里 译

关于丝印的知识与收藏，著名的三村竹清先生有以下观点：虽然所谓的“丝印”铜制印始现于足利时代被一致认同，但对其产地和用途则完全无法判断。明治时代，横井时冬先生在其著作《丝印考》中提到，足利统治之后，由于连年战乱，日本的生丝产业完全废止，不得已只能从大陆输入生丝。在其输入的生丝中，每斤必须附加一方铸印，作为合同的证明，“丝印”这一名称大概由此而来。在此之前，这一称谓从未见过，只不过叫铸印或古铜印而已。另外，《丝印考》中关于“丝割符”一说讲到，从德川时代开始，虽然“丝印”停止使用，但仍有人使用“丝割符”来分配输入的生丝。长庆十年，受德川家康的命令，堺的商人伙同京都、长崎等地的商人，密谋将明人带来的整船生丝购入，但却一直亏损。第二年，又购入大量生丝，前一年受家康命令购入的生丝作为割符分配利益，也被称为“白丝割符”，终于成为少数人的专卖。此后割符商人把其中若干人作为“丝年寄”提任管辖，且定制了“割符题丝高”。可是，这与德川的割符的本意已经完全不同了。宽永八年，除京都、堺、长崎外，江户商人加入，形成四处割符。随后大阪商人也加入其中，变为五处。宽永十八年，由于与荷兰人的贸易场所转移到了长崎，所以荷兰人要求与中国明船进口的白丝同样专卖，并最终获得了许可。贞享二年，日本的生丝产业复兴，虽然设置了二位“丝割符”，但是除了元禄十年以来的题丝之外，禁止购买一切剩余生丝，所以利益受损。关系到长崎贸易，所以其股份一直保留到江户幕府末期。

前说一斤生丝里放入一方印章，后说变为丝割符的事，削弱了丝印的形象，但这并无大碍。究竟割符制度与丝印是否有关系已无从判断。“割符”原本为“割赋”的意思。家康期间，葡萄牙货船满载而来，诉求长崎奉行小笠原一庵让日本收购白丝，这就是“白丝割符”的起因。此后关于葡萄牙商船来航的记录可见于《幕府海外通商记》：“正保四年七月，蛮船靠岸长崎，遂奉命派人将此地警戒，若有六十年前葡萄牙之英国来本国通商的先例，则如旧一样，请求使船通文。使船人数二百，副船人数一百二十八人……”据说葡萄牙商船从中国购入

生丝后，分配给京都一百轮（五十万斤），堺一百二十轮（六十五万斤），长崎一百轮（五十万斤）。我想，以前如果也以相近的量输入，那么现在应该有大量丝印存世。关于割符已经很明了了，但是否与丝印有关系则另当别论。

前些年，我去九州旅游时，脑子里还想着丝印说一事，于是前往长崎、小仓、平户等地多方面探寻，但没有任何线索。另外，会田富康先生认为：“河井荃庐先生也说，所谓‘丝印’这种印章，在中国并不存在，首先在中国，不会制作无法释读的印章，也不会制作野蛮风俗之物；但也确实不是日本做的东西，大概是越南周边的一种作为玩具的出口品。”

作为印章，即使有有趣的押印图案，而文字或者语言内容无法判断的话，应该不能算是完全意义上的印章吧。但这就是问题所在，丝印当中有许多含有文字和常用语的。斗胆在这里重述一下，到目前为止，日本古印著作当中，关于丝印的由来、用途等均无详述。不过，江户时代的文人、伟人、英雄等以为雅人深致，自爱自用。如穗井山忠友的《埋藏发香》中，以唐宋时期从中国传入的印章为依据，形成日本独自の篆书、发展日本古印，从而形成今天所见的日本古印的独特风貌。与其说风韵丰富、完成度高，不如说形成了御玺、神社、寺庙那种威严感的印式。

江户时代，东渡来到长崎和其他地方的中国僧侣，依据东泉心越等人渐渐转变为日本篆刻。但是丝印却相反，成为风流雅士的兴趣所在。流传至今的古印谱《大和古印》、《日本古印新印》、《新选古铸百印》，对丝印都没有做专门的研究，仅仅是考察和刊登收藏爱好者、茶人爱好者对古印的看法而已。从印章本来的目的来讲，无法释读是不被重视的原因，现在反而成为了好奇者、雅士们的爱玩。

综合考虑以上诸说，对于“丝印”等说法似乎没有太大关系了。原上海博物馆馆长马承源先生对此也有极大的兴趣，但有识之士说只不过是铜印罢了，因为无法命名。但是，为了方便起见，同时，考虑到保持与其他日本古印、朝鲜印、宋元印等之间的差异，仍沿用“丝印”

这一名称，这样较为妥当。

另外，这种印章有独特个性和形态的可玩性，比生硬的文字更具时尚的意味，把玩这种印章的不少是当时的有名之士，特别是著名的文化人。而且，这种印章在实际当中也可使用。

使用这种印的人相当多，如丰臣秀吉、井伊直政、近卫信尹、石田三成、毛利辉元、土佐光起、大藏弥右卫门等等。还有德川时期很多精通茶道的风雅人士也争相使用。

由此可见，这种印章的出现大概是在足利末期。现代美术家中有川端龙子、富冈铁斋、鲁山人以及其他更多的爱好者。这些爱好者虽然并不少，但与中国古印或一些名刻手相比，是不值得一提的。另外，也有一些仿制印出现。

丝印印钮有许多相似之处，而印面却很少有相同的，印面要丰富很多。印面与印钮是不一样的，因此没有大量生产同一形式的东西，从接合好的一件成品可推断出，上半部分的印钮与下半部分的印面是分别铸造的，之后被粘合成一体，这种方法应该是没错的。钮的形式在人物像上以昆仑人为主，有惠比须、大黑、布袋、寿老、骑马人等，站立与坐立都有；还有以狮子为首的各种动物，建筑等多种多样。

印面方面，看起来是接近日本古印，但实际上文字及印面是不留空间的宋元印的形式。有的能够释读，有的是完全读不懂的图像。特别是日本古印中见到的朱文印较多，也能见到少数的白文印，其印面有正方形、长方形、圆形、六角形等多种。

这种印所带有的特殊的韵味，是玩家们用手抚摸出铜材的光泽，这种亮丽光泽大概是被玩家们所喜爱的原因之一吧。另外我也从丝印的氛围中开始对篆刻产生最初的兴趣，在博多、京都等地古董店，只要发现与手中不同的东西就买来。正因为在中国没有见过，有与中国印不同的感觉，所以在日本价格虽然较高，但也会比较求购而开心。去福井大学做讲座时，我一定会去在市中心一位老妇人经营叫“かつや”的古董店，并能得到一两件东西。

富冈美术馆以《丝印之谜》为主题，在开馆十五周



年时所编的小册子《市嶋春城印章集》中，包括三十方印章，此书与收藏爱好者三村竹清先生、其他日本制的古铜印的书籍不同，具有学术研究价值。另外《日本古印新考》的作者会田富康先生作为铸金家，从制作方法原理着手，将它与日本古印所不同的地方解释清楚，为今后从事丝印研究的学者们提供了宝贵的资料。

上述提及的丝印研究专家记录如下：三村清三郎（竹清）先生、横井时冬先生、山中共古先生、还有会田丰康先生。最近受富冈美术馆的《丝印之谜》约稿，参考了新关钦哉先生、杉浦丘园先生等人研究成果而叙述得此。

作者简介 梅舒道：西泠印社名誉副社长。

【本文责任编辑 余成】















